

SUNDAY, OCTOBER 5

TONE 8

17<sup>th</sup> Sunday after Pentecost (2<sup>nd</sup> of Luke), Martyr Charitina of Amisus

"Lord I Call..." Tone 8

Lord, I call upon You, hear me!

Hear me, O Lord!

Lord, I call upon You, hear me!

Receive the voice of my prayer,

when I call upon You!//

Hear me, O Lord!

Let my prayer arise

in Your sight as incense,

and let the lifting up of my hands

be an evening sacrifice!//

Hear me, O Lord!

*v. (10) Bring my soul out of prison, that I may give thanks to Your Name!*

**Tone 8**     *(for the Resurrection)*

We offer to You, O Christ,

our evening song and reasonable service,

for You willed to have mercy on us//

by Your Resurrection.

*v. (9) The righteous will surround me; for You will deal bountifully with me.*

Lord, Lord, do not cast us away from Your face!

For You willed to have mercy on us//

by Your Resurrection.

*v. (8) Out of the depths I cry to You, O Lord. Lord, hear my voice!*

Rejoice, O holy Zion:

Mother of the churches, the abode of God,

for you were the first to receive remission of sins//

by the Resurrection.

*v. (7) Let Your ears be attentive to the voice of my supplications!*

*(Resurrection stichera by Anatolius)*

The Word of God the Father,  
begotten before the ages,  
in the latter times willed to be incarnate of the Virgin  
and endured crucifixion unto death.  
He has saved mortal man//  
by His Resurrection.

*v. (6) If You, O Lord, should mark iniquities, Lord, who could stand? But there is forgiveness with You.*

We glorify You, O Lord,  
for You voluntarily endured the Cross for our sake.  
We fall down in worship before You, O almighty Savior.  
Do not cast us away from Your face  
but hear us and save us, O Lover of man,//  
by Your Resurrection!

*v. (5) For Your Name's sake I wait for You, O Lord. My soul has waited for Your word; my soul has hoped on the Lord.*

Glory to You, O Savior Christ,  
Only-begotten Son of God, who was nailed to the Cross//  
and resurrected from the tomb on the third day!

*v. (4) From the morning watch until night, from the morning watch, let Israel hope on the Lord!*

We glorify Your Resurrection from the dead, O Christ,  
by which You have freed Adam's race from the tortures of hell,//  
and as God have granted to the world eternal life and great mercy.

*v. (3) For with the Lord there is mercy and with Him is plenteous redemption, and He will deliver Israel from all his iniquities.*

**Tone 4**      *(for St. Charitina) (As one valiant among the martyrs)*

As the namesake of joy, you passed over with joy  
to the heavenly bridal-chamber, O most honored one.  
There, since you indeed endured the painful torment of fire  
and the tearing out of all your teeth and nails ,  
you desired to reach your dwelling place,//  
O athlete Charitina, greatly-suffering virgin martyr.

*v. (2) Praise the Lord, all nations! Praise Him, all peoples!*

You broke the jaws of the lions, O greatly-suffering one,  
as you endured the breaking of your own jaw.  
You valiantly bore the tearing out of your nails,  
thus tearing out the cruel savagery of deception.//  
Cast into the sea, you drowned the malice of the evil adversary.

*v. (1) For His mercy is confirmed on us, and the truth of the Lord endures forever.*

Your father received you  
after your blessed end, O glorious one.  
You had been cast into the sea, and he cried out in awe:  
“What grace was given to you through the torments of your honored sufferings,  
my most holy and beloved child!//  
Truly you have justified your name that was sealed by grace.”

*Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit;  
now and ever, and unto ages of ages. Amen.*

**Tone 8**      *(Theotokion – Dogmatikon)*

The King of heaven, because of His love for man,  
appeared on earth and dwelt with men.  
He took flesh from the pure Virgin  
and after assuming it, He came forth from her.  
The Son is one: in two natures, yet one Person.  
Proclaiming Him as perfect God and perfect Man,  
we confess Christ our God!//  
Entreat Him, O unwedded Mother, to have mercy on our souls.

### **Aposticha**

**Tone 8**      *(for the Resurrection)*

Descending from heaven to ascend the Cross,  
the eternal Life has come for death  
to raise those who are fallen;  
to enlighten those in darkness.//  
O Jesus, our Savior and illuminator, glory to You!

*v. The Lord is King; He is robed in majesty!*

We glorify Christ, who rose from the dead.  
He accepted the human body and soul,  
and freed both from suffering.  
His most pure soul descended to hell, which He spoiled.  
His holy body did not see corruption in the tomb.//  
He is the Redeemer of our souls.

*V. For He has established the world, so that it shall never be moved.*

In psalms and songs we glorify Your Resurrection from the dead, O Christ.  
By it, You have freed us from the tortures of hell//  
and as God have granted eternal life and great mercy.

*V. Holiness befits Your house, O Lord, forevermore!*

O Master of all, incomprehensible Creator of heaven and earth,  
by Your suffering on the Cross You have gained passionlessness for me.  
Accepting burial and arising in glory,  
You resurrected Adam with Yourself by Your almighty hand.  
Glory to Your rising on the third day!  
By it You have granted us eternal life and cleansing of sins//  
as the only compassionate One.

*Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit;  
now and ever, and unto ages of ages. Amen.*

**Tone 8**      *(Theotokion)*

O unwedded Virgin,  
who ineffably conceived God in the flesh,  
O Mother of God most high,  
accept the cries of your servants, O blameless One!  
Grant cleansing of transgressions to all!//  
Receive our prayers and pray to save our souls!

*(at Great Vespers)*

**Tone 8      Troparion    *(Resurrection)***

You descended from on high, O Merciful One!  
You accepted the three day burial to free us from our sufferings!//  
O Lord, our Life and Resurrection, glory to You!

*Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit,*

**Tone 4      Troparion    *(St. Charitina)***

Your lamb Charitina calls out to You, O Jesus, in a loud voice:  
“I love You, my Bridegroom, and in seeking You I endure suffering.  
In baptism I was crucified so that I might reign in You,  
and I died so that I might live with You.  
Accept me as a pure sacrifice,  
for I have offered myself in love.”//  
Through her prayers save our souls, since You are merciful!

*now and ever, and unto ages of ages. Amen.*

**Tone 4      Resurrectional Dismissal Theotokion**

The mystery of all eternity,  
unknown even by Angels,  
through you, O Theotokos, is revealed to those on earth:  
God incarnate by union without confusion.  
He voluntarily accepted the Cross for us,  
by which He resurrected the first-created man,//  
saving our souls from death.

*(at the Divine Liturgy)*

**Tone 8      Troparion    *(Resurrection)***

You descended from on high, O Merciful One!  
You accepted the three day burial to free us from our sufferings!//  
O Lord, our Life and Resurrection, glory to You!

**Tone 4      Troparion    *(St. Charitina)***

Your lamb Charitina calls out to You, O Jesus, in a loud voice:  
“I love You, my Bridegroom, and in seeking You I endure suffering.  
In baptism I was crucified so that I might reign in You,  
and I died so that I might live with You.  
Accept me as a pure sacrifice,  
for I have offered myself in love.”//  
Through her prayers save our souls, since You are merciful!

**Tone 8      Kontakion    *(Resurrection)***

By rising from the tomb, You raised the dead and resurrected Adam.  
Eve exults in Your Resurrection,//  
and the world celebrates Your rising from the dead, O greatly Merciful One!

**Tone 2      Kontakion    *(St. Charitina)***

Having fortified your soul with faith and strengthened by understanding  
you openly put the enemy to shame, O Charitina;  
you stood before Christ wearing a robe empurpled by your blood, All-blessed  
One,  
and now you rejoice with the Angels,//  
praying for us, O passionbearer.

**Tone 8      Prokeimenon    *(Resurrection)***

Pray and make your vows / before the Lord, our God! *(Ps. 75:10a)*

*V. In Judah God is known; His Name is great in Israel. (Ps. 75:1)*

**Epistle**

(182-ctr) 2 Corinthians 6:16-7:1

## **Tone 8**

Alleluia, Alleluia, Alleluia!

*V. Come, let us rejoice in the Lord! Let us make a joyful noise to God our Savior! (Ps. 94:1)*

*V. Let us come before His face with thanksgiving; let us make a joyful noise to Him with songs of praise! (Ps. 94:2)*

## **Gospel**

(26) Luke 6:31-36

## **Communion Hymn**

Praise the Lord from the heavens, praise Him in the highest! *(Ps. 148:1)*  
Alleluia, Alleluia, Alleluia!

---

*Prepared by the Department of Liturgical Music and Translations, Orthodox Church in America.*